





# PARA SAMA (For Sama)

una película de WAAD AL-KATEAB Y EDWARD WATTS



 **PREMIOS BAFTA** Mejor Documental  **PREMIOS DEL CINE EUROPEO** Mejor Documental  **NATIONAL BOARD OF REVIEW** Premio a la Libertad de Expresión  **BRITISH INDEPENDENT FILM AWARD** Mejor Película, Mejor Documental, Dirección, Montaje

## SINOPSIS

Una carta de amor de una joven madre a su hija, la película cuenta la historia de la vida de Waad Al-Kateab a lo largo de cinco años de guerra en Alepo, Siria. Durante estos cinco años se enamora, se casa y da a luz a Sama, mientras un conflicto catastrófico se levanta a su alrededor. Su cámara captura historias increíbles de pérdida, risas y supervivencia mientras Waad decide si huir o no de la ciudad para proteger la vida de su hija, cuando irse significa abandonar la lucha por la libertad por la que ya se ha sacrificado tanto.

## FICHA TÉCNICA

Dirección	WAAD AL-KATEAB EDWARD WATTS	Fotografía	WAAD AL-KATEAB	Una producción de ITN PRODUCTIONS Y CHANNEL 4
Guion	WAAD AL-KATEAB	Montaje	CHLOE LAMBOURNE	
Producción	WAAD AL-KATEAB	Música	SIMON MCMAHON NAINITA DESAI	Distribuida por SURTSEY FILMS

## INTERVIENEN

WAAD AL-KATEAB

HAMZA AL-KHATEAB

SAMA AL-KHATEAB

## DATOS TÉCNICOS

Color		Nacionalidad:	Reino Unido, Siria y EE.UU.	V.O. en árabe e inglés con subtítulos en castellano
Sonido:	Dolby Digital	Fecha de estreno:	13 de noviembre de 2020	
Año de producción:	2019	Duración:	100 min.	

¿Quieres hablar de cine con nosotros y contarnos lo que piensas de las películas que ves en los Renoir?

**Hablemos de cine**

**LA GRAN ILUSIÓN**

[lagranilusion.cinesrenoir.com](http://lagranilusion.cinesrenoir.com)



[www.twitter.com/CinesRenoir](http://www.twitter.com/CinesRenoir)



[www.facebook.com/CinesRenoir](http://www.facebook.com/CinesRenoir)

  
**EUROPA CINEMAS**  
MEDIA-PROGRAMME OF THE EUROPEAN UNION

4315

Disfruta mucho más por mucho menos  
Más información en nuestra página web  
[www.cinesrenoir.com](http://www.cinesrenoir.com)



**RENOIR**

PLAZA ESPAÑA • PRINCESA • RETIRO • FLORIDABLANCA

# PARA SAMA (For Sama) una película de WAAD AL-KATEAB Y EDWARD WATTS

## LOS DIRECTORES

WAAD AL-KATEAB es una directora y productora que debuta con esta película.  
EDWARD WATTS es un director y productor, autor de *Oksijan*.

## CARTA DE LA DIRECTORA

### Esta no es solo una película para mí, es mi vida

Comencé a capturar mi historia personal sin ningún plan, solo filmando las protestas en Siria en mi teléfono móvil, como tantos otros activistas. Nunca podría haber imaginado dónde me llevaría mi viaje a través de esos años. La combinación de emociones que experimentamos (felicidad, pérdida, amor) y los horribles crímenes cometidos por el régimen de Assad contra personas inocentes comunes, era inimaginable, incluso mientras lo vivíamos.

Desde el principio, me sentí atraída por capturar historias de vida y humanidad, en lugar de centrarme en la muerte y la destrucción que llenaban las noticias. Y como mujer en una parte conservadora de Aleppo, pude acceder a las experiencias de mujeres y niños en la ciudad, tradicionalmente fuera del alcance de los hombres. Eso me permitió mostrar la realidad invisible de la vida de los sirios comunes, tratando de vivir vidas normales en medio de nuestra lucha por la libertad.

Al mismo tiempo, seguí viviendo mi propia vida. Me casé y tuve un hijo. Me encontré tratando de equilibrar tantos roles diferentes: Waad la madre, Waad la activista, Waad la periodista y Waad directora. Todas esas personas encarnaron y lideraron la historia. Ahora siento que esos aspectos diferentes de mi vida son los que le dan fuerza a la película. Quiero que la gente entienda que, si bien esta es mi historia y muestra lo que me sucedió a mí y a mi familia, nuestra experiencia no es inusual. Cientos de miles de sirios experimentaron lo mismo y todavía lo están haciendo hoy. El dictador que cometió estos crímenes todavía está en el poder, sigue matando a personas inocentes. Nuestra lucha por la justicia es tan relevante hoy como lo fue cuando comenzó la revolución.

Sentí una gran carga de responsabilidad con la ciudad, su gente y nuestros amigos: contar sus historias correctamente para que nunca las olviden y nadie pueda distorsionar la verdad de lo que vivimos. Hacer la película fue casi tan difícil como vivir los años en Aleppo. Tuve que revivir todo una y otra vez. Afortunadamente trabajé con un gran equipo que se preocupaba tanto por mí, mi historia y Siria. Una persona en particular es mi compañero director, Edward Watts. Tomó la carga que yo llevaba sobre sus propios hombros y, con su fuerza añadida a la mía, pudimos convertir la vasta complejidad de mi vida y las imágenes en la historia elaborada que ves hoy.

